

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年五月七日 May 07, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 147:1-5

1 你們要讚美耶和華！因歌頌我們的神為善為美；讚美的話是合宜的。2 耶和華建造耶路撒冷，聚集以色列中被趕散的人。3 他醫好傷心的人，裹好他們的傷處。4 他數點星宿的數目，一一稱他的名。5 我們的主為大，最有能力；他的智慧無法測度。

1 Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God; for it is pleasant, and a song of praise is fitting. 2 The Lord builds up Jerusalem; he gathers the outcasts of Israel. 3 He heals the brokenhearted and binds up their wounds. 4 He determines the number of the stars; he gives to all of them their names. 5 Great is our Lord, and abundant in power; his understanding is beyond measure.

Confession 認罪 Mark 馬可福音 11:25

你們站著禱告的時候，若想起有人得罪你們，就當饒恕他，好叫你們在天上的父也饒恕你們的過犯。
And whenever you stand praying, forgive, if you have anything against anyone, so that your Father also who is in heaven may forgive you your trespasses.”

Thanksgiving 感恩 Colossians 歌羅西書 3:12-13

12 所以，你們既是神的選民，聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。13 倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕；主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。

12 Put on then, as God's chosen ones, holy and beloved, compassionate hearts, kindness, humility, meekness, and patience, 13 bearing with one another and, if one has a complaint against another, forgiving each other; as the Lord has forgiven you, so you also must forgive.

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 34:18

耶和華靠近傷心的人，拯救靈性痛悔的人。
The Lord is near to the brokenhearted and saves the crushed in spirit.



 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities 	
05/14 (日)	母親節聯合主日崇拜 Mother's Day Combined Worship Service
05/21 (日)	青少年夏令營家長會議 FUGE Parents Meeting
05/27~29 (六~一)	家庭退修會 Family Retreat
05/28 (日)	國殤日聯合主日崇拜 Memorial Day Combined Service
06/11-17 (日~六)	青少年夏令營 FUGE Youth Retreat
06/18 (日)	父親節聯合主日崇拜 Father's Day Combined Worship Service
07/07 (五)	家庭奧林匹克 Family Olympics

*** Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:**

- 1) We have completed 18 days out of our “35 Days to Higher Ground”. Pray that brothers and sisters would be persistent to their daily Scripture reading in order to build an intimate relationship with God. And that God would use His words to prepare our hearts for the Family Retreat (5/27-29). 直到昨天(週六), 「35 天 向高處行」靈修讀經計劃已經到第十八天了: 為弟兄姊妹能持續每日靈修, 建立起與神親密的關係禱告, 並求主使用祂的話語來預備弟兄姊妹的心, 參加五月底的家庭退修會。
- 2) The church will conduct a church-wide Ministry Readiness Review between now and June in order to unify, strengthen, and plan for future church ministry. Pray for every department director, fellowship leader, and ministry leader as they faithfully evaluate and plan for their area of service. 從現在開始到六月, 教會各事工部門將開始有個事工計畫與評估, 目的是為要使教會的事工更合一、強化、以及對未來有清楚的計畫。禱告每個事工部門的部長、團契的領袖、和事工帶領者, 在他們自己的服事領域上, 有真實忠心的評估和計畫。
- 3) Pray for 2017 Family Retreat (5/27~29): the commitment of coworkers, the communication between coworkers, and that the design of the retreat will build our spiritual growth. 為 2017 年家庭退修會禱告: 禱告退修會的預備工作—有足夠的同工參與, 彼此有好的溝通, 以及主題、活動的設計對弟兄姊妹靈命成長有幫助。
- 4) Pray for all our fellowship groups that we will honor God, be faithful to study and obey His Words, and build an authentic and godly relationship with our brothers and sisters in Christ. 為我們所有的團契禱告。求神幫助我們能尊崇主, 忠於主, 研讀、順服神的話, 並在基督裡, 建立弟兄姊妹之間彼此真實敬虔的關係。

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.
你有投資在神的國度裡嗎? 請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)
鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)
希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)
中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)
基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)



Order of Mission Sunday Worship Service

9:00 AM May 7, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome Kan Hwee

Call to Worship: Psalm 95:1-7a Kan Hwee

Worship in Praise: Congregation

All Creatures of Our God and King

All to Us

Cornerstone

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 4:1-6 Kan Hwee

Sermon: Walk Worthy of the Call Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God's Word

Song of Commitment: Congregation

Build My Life

Offering Kan Hwee

GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Room	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	James Gan (A)/ Julissa Li (V)	Christine Au, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)
05/14	Mother's Day Combined Service at 10:30 am			James Gan (A)	
05/21	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Michael Au	James Gan (A)/ Julissa Li (V)	Lauren Lam, Betty Kong Ting Hsu (Parking Lot)
05/28	Combined Service at 10:30 am		Michael Au	Deacon Alan Chan/ Ivan Wong	

Home News 家訊:

1. 5 月 14 日(下主日) 母親節聯合崇拜主日注意事項 Reminders for mother's day combined service on May 14:

- 聯合主日崇拜 上午十點半開始，請弟兄姊妹儘量共乘車輛並提早到達。
- 團契午餐 取消一次，請帶您的母親外出用餐。
- 小學兒童們 九點主日學照常，沒有參加主日學的小學兒童們，請在上午十點前抵達，將練習崇拜中的表演，崇拜時將與老師們坐在大堂前三排，。
- 幼兒園及以下的兒童們 請按照平時的程序報到。
- Combined Worship Service: starts at 10:30 am, please car pool and arrive early.
- Fellowship lunch: will be cancelled. Please take your mothers out.
- Elementary school children: 9 am Sunday school will go on as usual. For those elementary school children who do not come to 9 am Sunday school, please arrive church at 10 am so that we could practice the presentation. They will sit with teachers in the front rows of sanctuary during service.
- Kindergarten and younger children: please check in at usual place.

04/30/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	87	Sunday School 19
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	65	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	54	Worship Service 47
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	228	
05/04 Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會			33

2. 教會商討會議將在下午 12 點 45 分於 215 教室舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加，可邊用餐邊開會，請準時。
Church Council Meeting will be held today at 12:45 pm in room 215. All council members may have lunch while the meeting is in progress. Please be on time.
3. 若您家的孩子已經報名青少年夏令退修會，營會領袖及輔導員邀請您務必來參加 5 月 21 日下午 12 點 45 分在 207 教室的會議，會議內容包括營會地點、時間表、攜帶物品清單以及許多重要訊息，您同時可以利用這個機會來認識將於您孩子長時間相處的輔導員，交換聯絡資訊，並互相代禱。If you are a parent/guardian that has a youth going to Fuge retreat this summer, the leaders and counselors invite you to attend a meeting on May 21st at 12:45 PM in room 207. We will have information on Fuge location, itinerary, packing list, and other information pertaining to our trip. We would also love to use this time to have the counselors and parents know each other, share contact info, and pray together.

Church Finance 教會財務 (April 2017)

Projected Budget 預算	Actual Offering 實際收入	Actual Expense 實際支出
\$59,270	\$55,955	\$34,925

宣道主日崇拜程序

Order of Mission Sunday Worship Service

主後二零一七年五月七日 上午十點三十分

10 :30 AM, May 7th, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Psalms 詩篇 147:1-5, 20b	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#8 Holy Holy Holy 聖哉聖哉聖哉	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	Mark 馬可福音 11:25	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	Colossians 歌羅西書 3:12-15	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Invocation 求告主名		Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymns of Praise 讚美詩	God and God Alone 主，惟有你 Love From The Cross 因著十架愛	Congregation 會眾
Choral Worship 獻詩	We Are One In Christ Jesus 在基督裡成一體	Choir 詩班

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	Ephesians 以弗所書 2:11-22	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Sermon 證道	基督裡，同為一家人	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	我們成為一家人	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	2 Thessalonians 帖撒羅尼迦後書 3:16	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Offering 奉獻	John 約翰福音 13:12, 14	Brother David Dai 戴耀民弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction	祝禱詩歌 - 詩班	Choir

今日敬拜事奉 **Worship Servers Today**

05/07	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 區煒文執事	領詩: 鄭敏舜執事
	翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E)		
	影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 袁美蓮	
	招待: 戴耀民(總招待), 黃健騰, 繆錦輝, 施振雄, 王載利(停車場), 鄧志榮(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 伍明, 何光偉, 劉穎, 高榮華, 徐麗瑛, 劉雨玲		
	飯食事工-服務組: 馬太團契一組 — 邵宏偉(聯絡人)		
	新朋友桌: 唐明惠(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 區煒文執事		

Choral Worship 獻詩: We Are One In Christ Jesus 在基督裡成一體

我們在基督裡面成為一體，同一聖靈，合而為一。
我們在基督裡面成為一體，同一聖靈，合而為一。
同有一神全能主宰，同一信仰。 同一愛心，
同一的浸禮，同一的保惠師，真理的聖靈聯合全身。

五月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for April

05/14	母親節聯合主日崇拜 Mother’s Day Combined Worship Service at 10:30 am		
	講員: Pastor Scott Ryan 賴思家牧師	敬拜帶領: 陳偉倫執事	
	翻譯: 鄭敏舜執事(國語), 黃騰彪執事 (粵語)	領詩: 陳偉倫執事&施亭竹傳道	
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), James Gan	圖書館: 袁美蓮	
	招待: 黃健騰 (總招待), 潘主民, 劉凱馨, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 郭文彥(停車場), 鄧志榮(停車場), 何光偉(停車場)		
05/21	講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 林啓璋執事	領詩: 徐久仁
	翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E)	主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嬋	
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 黃健騰	
	招待: 潘主安(總招待), 李潔英, 沈碧舫, 李菲, 胡秀明, 李振峯(停車場), 鄧惠康(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 徐久仁, 熊勁智, 陳鶯英, 梁增喜, Selena Zhu, Grace Zhu, 陸愛萍, 唐明惠, 李濤		
	飯食事工-服務組: 馬太團契二組 — 劉思彤(聯絡人)		
	新朋友桌: 朱廣龍(國語), 洪德森, 嚴麗娟 (粵語), 林啓璋執事		
05/28	聯合主日崇拜 Combined Service at 10:30 am		
	講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事	敬拜帶領: 陳偉倫執事	領詩: Michael Au
	翻譯: 徐久仁(國語)	影音: 陳偉倫執事 (禱告帶領), 黃偉華	
	招待: _____ (總招待), 黃文重, 施振雄, 李振峯(停車場), 鄧惠康(停車場)		

珊瑚泉華人浸信教會
Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	